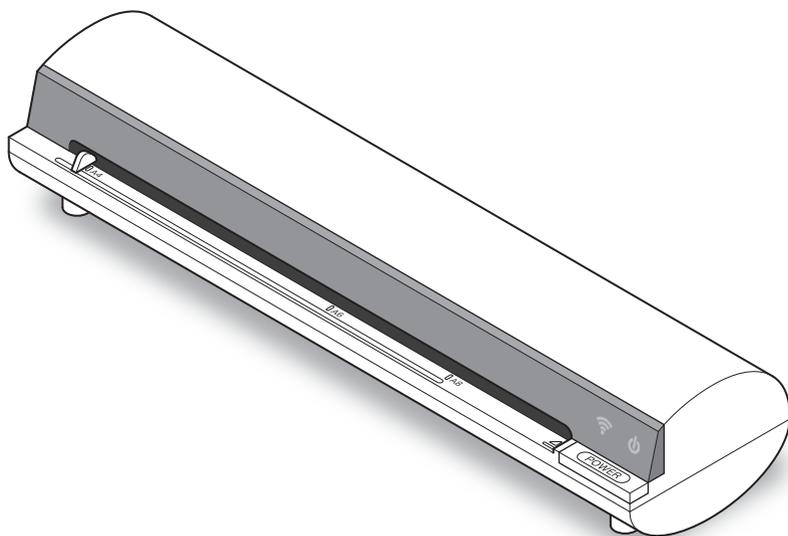




A4 Wi-Fiポータブルスキャナー  
CPS-A4WF

取扱説明書



# はじめに

このたびはCPS-A4WFをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

本書には、重要な注意事項や本製品のお取り扱い方法が記載されています。

よくお読みのうえ、本製品を正しく安全にお使いください。

また、お読みになった後も大切に保管し、必要に応じてご活用ください。

<b>【はじめに】</b> .....	2
<b>【安全上のご注意】</b> .....	4
<b>【制限事項・ご使用前に】</b> .....	5
● 制限事項   ● ご使用前に.....	5
<b>【製品内容】</b> .....	6
<b>【各部の名称】</b> .....	7
● 本体正面   ● 本体背面.....	7
<b>【製品仕様】</b> .....	8
● 本体仕様   ● スキャナー部仕様   ● 無線LAN (Wi-Fi) 仕様.....	8
<b>【対応機種】</b> .....	9
● iOS   ● Android   ● Windows   ● Mac.....	9
<b>【スキャナー本体の操作方法】</b> .....	10
● 電源のON・OFF   ● バッテリー容量について   ● オートパワーOFFについて.....	10
● 給紙方法.....	11
● 原稿保護シートの使用方法.....	12
<b>【本体の充電方法】</b> .....	13
● 充電時の接続方法   ● 充電中のLEDの状態.....	13
<b>【スキャン用アプリ「iScan Air」の使用方法】</b> .....	14
● 対応機種.....	14
● アプリのダウンロードとインストール.....	15
● ネットワークを設定する.....	17
● iScan Airを使用して原稿をスキャンする.....	20
● スキャン解像度を変更する.....	22
<b>【スキャナーのメンテナンス】</b> .....	24
● スキャナーのキャリブレーション.....	24
● ローラーのクリーニング.....	26
● ロッドレンズのクリーニング.....	28
<b>【トラブルシューティング】</b> .....	30
<b>【FAQ】</b> .....	32
<b>【サポートのご案内】</b> .....	34

# 安全上のご注意 <必ず守っていただくようお願いいたします>

- ・ご使用の前に、安全上のご注意をよくお読みのうえ、正しくご使用ください。
  - ・この項に記載しております注意事項、警告表示には、使用者や第三者への肉体的危害や財産への損害を未然に防ぐ内容を含んでおりますので、必ずご理解の上、守っていただくようお願いいたします。
- 次の表示区分に関しましては、表示内容を守らなかった場合に生じる危害、または損害程度を表します。

**⚠ 警告** この表示で記載された文章を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性を想定した内容を示します。

**⚠ 注意** この表示で記載された文章を無視して誤った取り扱いをすると、人が障害ないし物的障害を負う可能性を想定した内容を示します。

## ⚠ 警告

### ■煙が出る、異臭がする、異音ができる

煙が出る、異臭がする、異音ができるときはすぐに機器の電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いてお買い上げの販売店へ修理を依頼されるか、弊社サポートセンターまでご連絡ください。

### ■機器の分解、改造をしない

機器の分解、改造をすることは火災や感電の原因となります。

点検および修理は、お買い上げの販売店へ依頼されるか、弊社サポートセンターまでご連絡ください。

### ■機器の内部に異物や水を入れない

筐体のすきから内部に異物や水が入った場合は、すぐに機器の電源スイッチを切り、電源プラグをコンセントから抜いてお買い上げの販売店へ修理を依頼されるか、弊社サポートセンターまでご連絡ください。

### ■湿度の高い場所、水気のある場所では使用しない

台所や風呂場など、湿度の高い場所、水気のある場所では使用しないでください。感電や機器の故障、火災の原因となります。

### ■不安定な場所に機器を置かない

ぐらついた台の上や傾いた場所、不安定な場所に機器を置かないでください。落ちたり、倒れたりしてけがの原因になることがあります。そのまま使用されると火災の原因になる可能性があります。

### ■電源の指定許容範囲を守る

機器指定の電圧許容範囲を必ず守ってください。定格を越えた電圧での使用は火災や感電、故障の原因となります。

### ■電源コード、接続コードの取扱いについて

電源コード、接続コードの上に機器本体や重い物を置いたり、釘等で固定すると傷ついて芯線の露出や断線等による火災や感電の原因になったり、機器の故障につながりますので必ず避けてください。また、足を引っかけるおそれのある位置等には設置しないでください。

### ■雷が鳴り出したら電源コードに触れない

感電したり火災の原因となります。

### ■ぬれた手で機器に触れない

ぬれたままの手で機器に触れないでください。感電や故障の原因になります。

## ⚠ 注意

### ■設置場所に関する注意事項

以下のような場所に置くと火災や感電、または故障の原因となります。

- ・台所、ガスレンジ、フライヤーの近くなど油煙がつきやすいところ
- ・浴室、温室、台所など、湿度の高いところ、雨や水しぶきのかかるところ
- ・常に5℃以下になる低温なところや40℃以上の高温になるところ
- ・火花があたるところや、高温の熱源、炎が近いところ
- ・有機溶剤を使用しているところ、腐食性ガスのあるところ、潮風があたるところ
- ・金属粉、研削材、小麦粉、化学調味料、紙屑、木材チップ、セメントなどの粉塵、ほこりが多いところ
- ・機械加工工場など切削油または研削油が立ち込めるところ
- ・食品工場、調理場など、油、酢、揮発したアルコールが立ち込めるところ
- ・直射日光のあたるところ

### ■長期間使用しない場合は接続コードを外してください

長期間使用しない場合は接続コードを外して保管してください。

### ■機器を移動するときは接続コード類をすべて外してください

移動する際は必ず接続コードを外して行ってください。接続したままの移動はコードの断線等の原因となります。

### ■小さいお子様を近づけない

お子様が機器に乗ったりしないよう、ご注意ください。けが等の原因になることがあります。

### ■静電気にご注意ください

本製品は精密電子機器ですので、静電気を与えると誤動作や故障の原因となります。

# 制限事項・ご使用前に

## 制限事項

- ・本製品を使用することによって生じた、直接・間接の損害、データの消失等については、弊社では一切その責を負いません。
- ・本製品は、医療機器、原子力機器、航空宇宙機器など、人命に関わる設備や機器、および高度な信頼性を必要とする設備、機器での使用は意図されておりません。このような環境下での使用に関しては一切の責任を負いません。
- ・ラジオやテレビ、オーディオ機器の近くでは誤動作することがあります。必ず離してご使用ください。
- ・本製品（ソフトウェアを含む）は日本国内での使用を前提としており、日本国外で使用された場合の責任は負いかねます。

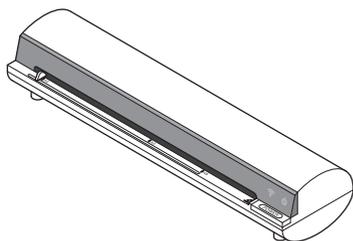
## ご使用前に

- ・本書の内容などに関しましては、将来予告なしに変更することがあります。
- ・本書の内容に関しましては、万全を期して作成しておりますが、万一ご不審な点や誤りなどお気づきのことがありましたら、弊社サポートセンターまでご連絡いただきますようお願いいたします。
- ・本製品を使用することによって生じた、直接・間接の損害、データの消失などについては、弊社では一切その責を負いません。
- ・「Android」、「Google Play」は Google inc. の商標および登録商標です。
- ・「iPhone」and「iOS」、「App Store」は、Apple Inc. の商標または登録商標です。
- ・記載の各商品、および製品、社名は各社の商標ならびに登録商標です。
- ・本製品にスマートフォンは付属しません。
- ・イラストと実際の商品とは異なる場合があります。
- ・改良のため、予告なく仕様を変更することがあります。

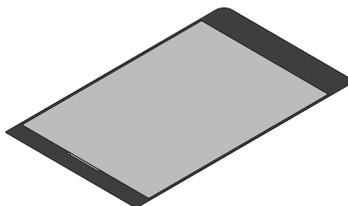
# 製品内容

本製品の使用を始める前に、パッケージの内容を確認してください。

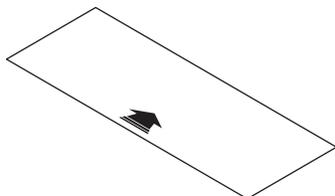
CPS-A4WF本体



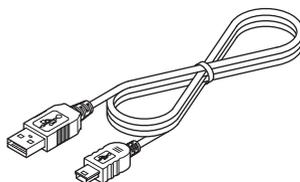
原稿保護シート



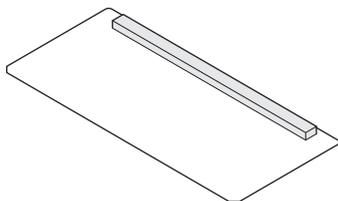
専用キャリブレーションシート



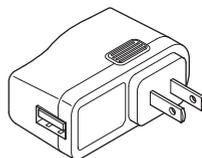
充電用USBケーブル



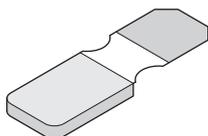
専用クリーニングシート



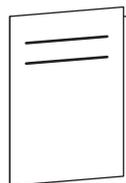
充電用USB-ACアダプター



専用クリーニングスティック

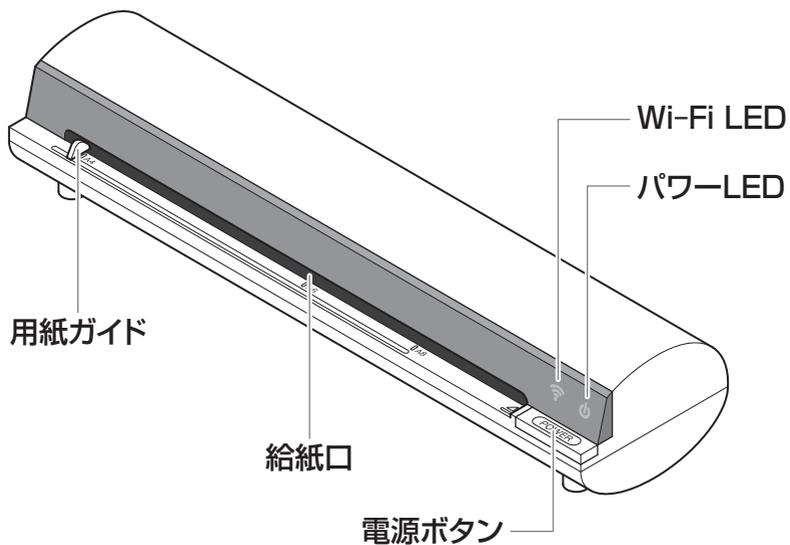


取扱説明書/保証書（本書）

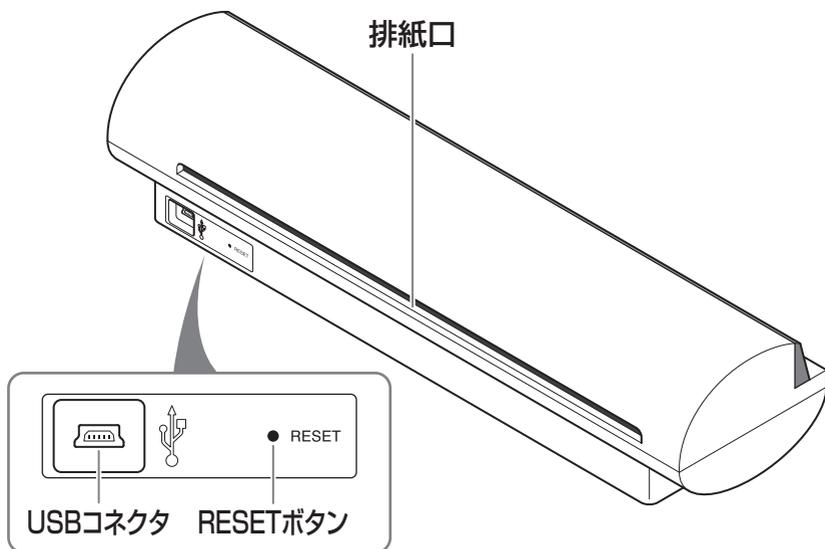


# 各部の名称

## 本体正面



## 本体背面



## 本体仕様

- 商 品 名：転写パトリくん A4 Wi-Fiポータブルスキャナー
- 型 番：CPS-A4WF
- 寸 法：幅273mm×高さ50mm×奥行き70mm（突起部含まず）
- 重 量：約580g
- 温 度 ・ 湿 度：温度5～35℃・湿度20～80%  
（結露しないこと、接続するPCの動作範囲内であること）
- 内 蔵 バ ッ テ リ ー：充電式リチウムポリマーバッテリー [出力] 1500mAh
- 充 電 時 間：約4時間
- 連 続 使 用 可 能：約2時間（A4原稿/300dpi時、約400枚スキャン可能※）  
※充電状態や使用環境により異なる場合があります。
- USB-ACアダプター仕様：[入力] 100V～240V [出力] 5V/2.1A

## スキャナー部仕様

- 給 紙 方 法：オートシートフィーダ
- 読み取りセンサー：カラーCISセンサー
- スキャン有効サイズ：最大A4（210mm×297mm）
- スキャン可能厚み：約0.6mm\*  
（※カード等、かたい材質の場合、正常に給紙されないことがあります）
- 解 像 度：300dpi/600dpi
- ス キ ャ ン 速 度：A4サイズ取り込み時 約12秒（300dpi）／ 約40秒（600dpi）
- 保 存 形 式：JPEG/PDF\*（※PDF形式での保存はWindows、Macのみ可能）
- 自 動 電 源 O F F：約5分間無操作で自動的に電源OFF

## 無線LAN (Wi-Fi) 仕様

- 無線LAN規格：IEEE 802.11g/n
- 周 波 数 帯：2.4Ghz
- 接 続 方 式：アドホックモード  
※本製品を既存の無線LAN環境に組み入れることはできません。  
必要に応じて接続先を切り替える必要があります。
- セキュリティ：WPA2

## iOS

- ・ iOS 5以上を搭載した iPhone、iPad、iPod touch

## Android

- ・ Wi-Fi機能を搭載した Android 2.3.3 以上のスマートフォン/タブレット

## Windows

- ・ Wi-Fi機能を搭載した Windows 8 PC/Phone/タブレット

※Windowsストアからアプリをダウンロードする必要がありますので、Windows 8以前のOSでは使用できません。

※Wi-Fi機能が搭載されていない場合、無線LANアダプターを接続する必要があります。

## Mac

- ・ Wi-Fi機能を搭載した Mac OS10.7 以降のintel Mac

※Mac App Storeからアプリをダウンロードする必要がありますので、

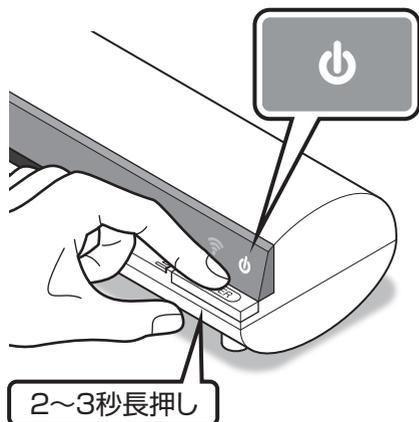
Mac OS10.6以前のMac OSでは使用できません。

# スキャナー本体の操作方法

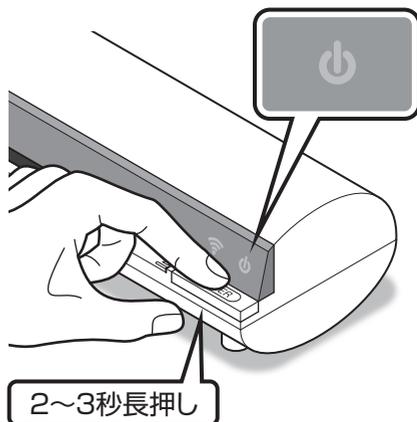
## 電源のON・OFF

- 本体右側の電源ボタンを2～3秒長押しすると、電源がONになります。
- 電源ON時はパワーLEDが緑色に点灯します。
- 電源をOFFにする際は、電源ONの状態電源ボタンを2～3秒長押しするとパワーLEDが消灯し、電源がOFFになります。

### 【電源ON】

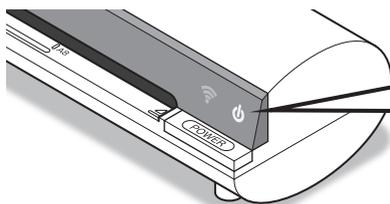


### 【電源OFF】



## バッテリー容量について

- バッテリー容量が低下するとパワーLEDが緑色の点滅になります。
- 電池残量が少なくなった際は充電を行ってください。  
→P.13 「本体の充電方法」



緑色に点滅



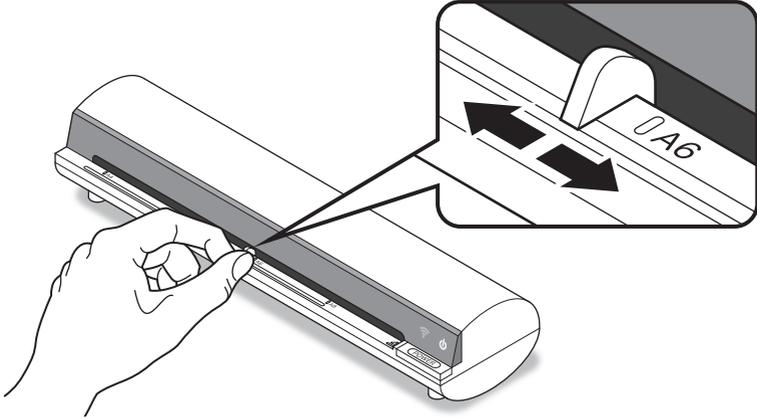
バッテリー容量低下

## オートパワー-OFFについて

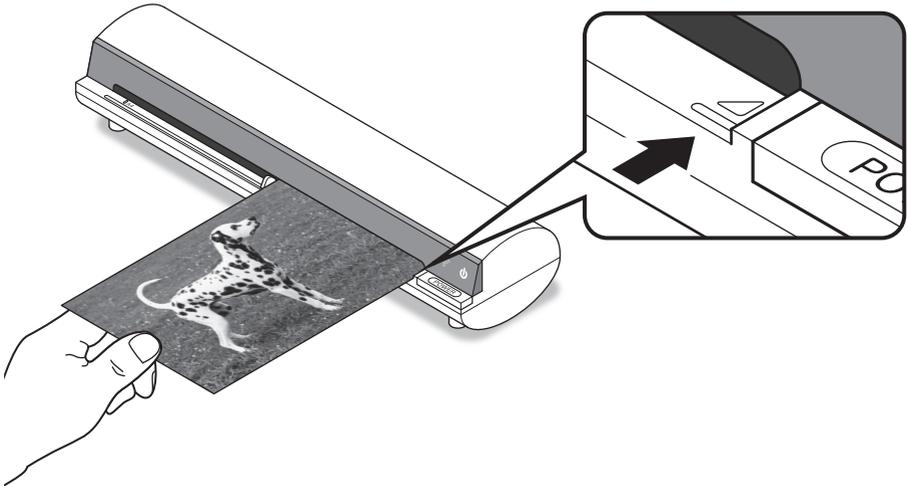
- 本製品は、約5分間何も操作をしないと、自動的に電源がOFFになります。  
再度使用する場合は、電源をONにしてからご使用ください。

## 給紙方法

1. スキャンする用紙の幅に合わせて用紙ガイドをスライドさせます。



2. スキャンする用紙を給紙口の右端に合わせて差し込むと、自動的に用紙の先端がスタート位置にセットされます。

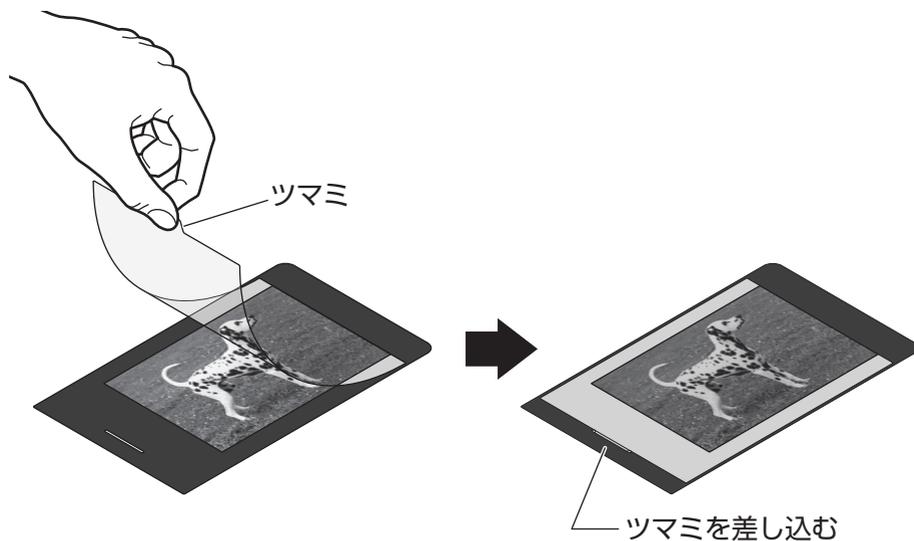


# スキャナー本体の操作方法

## 原稿保護シートのご使用方法

●写真等、傷を付けたくない原稿や、雑誌の切り抜き等の薄い用紙をスキャンする際には、付属の原稿保護シートをご使用ください。

●透明カバーと黒い面の間に原稿をはさみます。

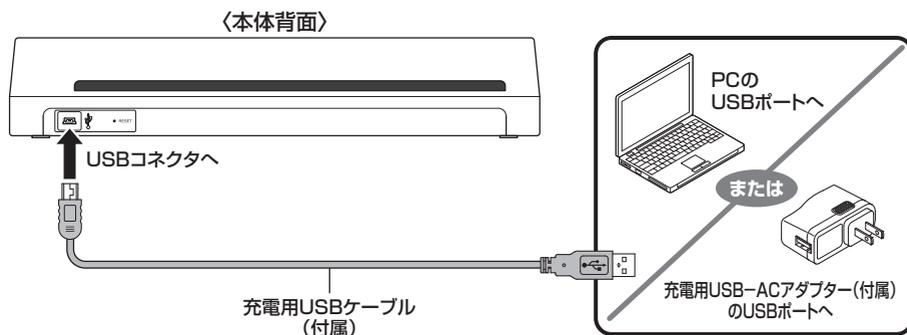


※製品出荷時、シートの両面に保護フィルムが貼り付けてありますので、はがしてからご使用ください。

# 本体の充電方法

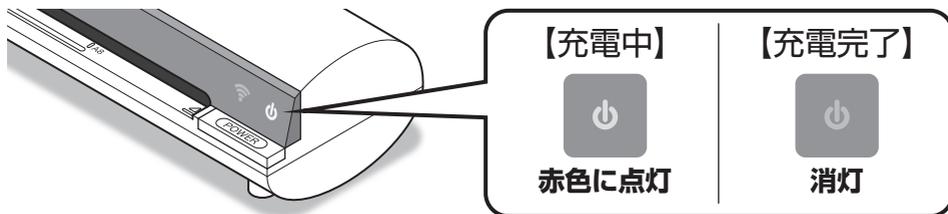
## 充電時の接続方法

- 本製品を充電するには、付属の充電用USBケーブルと充電用USB-ACアダプターもしくはPCのUSBポートを使用して図のように接続します。



## 充電中のLEDの状態

- ・充電中：パワーLEDが赤色に点灯
- ・充電完了：パワーLEDが消灯



- 満充電までの時間：約4時間

※バッテリー残量や充電環境により異なる場合があります。

# スキャン用アプリ「iScan Air」の使用方法

本製品で原稿をスキャンするためには無料アプリ「iScan Air」が必要になります。

## 対応機種

- ・ iOS 5以上を搭載した iPhone、iPad、iPod touch
- ・ Wi-Fi機能を搭載した Android 2.3.3 以上のスマートフォン/タブレット
- ・ Wi-Fi機能を搭載した Windows 8 PC/Phone/タブレット  
※Windowsストアからアプリをダウンロードする必要がありますので、Windows 8以前のOSでは使用できません。  
※Wi-Fi機能が搭載されていない場合、無線LANアダプターを接続する必要があります。
- ・ Wi-Fi機能を搭載した Mac OS10.7 以降のintel Mac  
※Mac App Storeからアプリをダウンロードする必要がありますので、Mac OS10.6.6以前のMac OSでは使用できません。



注意

- ・ アプリのダウンロードおよびインストールには、Apple ID (iOS、Mac)、Googleアカウント (Android)、Windowsアカウント (Windows 8) が必要です。
- ・ 本項で説明している「iScan Air」のバージョンは「1.1.7」になります (2013年1月現在)。アプリのバージョンアップにより画面の構成や機能が変更される場合がありますので、あらかじめご了承ください。

## アプリのダウンロードとインストール

### 1. アプリをダウンロードするため、ストアにアクセスします。

※アプリの検索、インストール方法時の画面は、ご使用のデバイスにより異なります。  
本項ではiOSの画面を例に説明します。

#### ●iOSの場合

→ 「App Store」 をタッチします。



#### ●Androidスマートフォンの場合

→ 「Playストア」 をタッチします。



#### ●Windows 8の場合

→Windows UIの「ストア」をクリックします。



#### ●Macの場合

→ 「Mac App Store」 をクリックします。



# スキャン用アプリ「iScan Air」の使用方法

## アプリのダウンロードとインストール（つづき）

2. 検索ウインドウに「iscan air」と入力し、検索ボタンをタッチもしくはクリックします。



※Windowsストアの場合、「Windows」キー + 「Q」キーを押すと右側に検索ウインドウが表示されます。

3. 検索結果に「iScan Air」が表示されるので、インストールをタッチします。  
ダウンロードが開始され、アプリがインストールされれば完了です。



## ネットワーク設定をする

本製品とご使用のデバイスをWi-Fiで接続するため、ネットワーク接続を行います。

※本製品の接続方式は「アドホックモード」と呼ばれる1対1の接続になり、既存の無線LAN環境に組み入れることはできません。必要に応じて接続先を切り替える必要があります。

※本製品と接続中は、Wi-Fiによるインターネット通信ができなくなります。あらかじめご注意ください。

1. 本製品の電源をONにします。この際、Wi-Fi LEDが青色に点滅するまで次の手順は行わないでください。



2. ご使用のデバイスのWi-Fi設定を開きます。  
この段階でWi-Fiがオフの場合、オンにしてください。

- iOSの場合：「設定」→「Wi-Fi」



- Androidの場合（一例）：  
「設定」→「無線とネットワーク」→  
「Wi-Fi」※



※図のアクセスポイントは一例です。  
実際の表示とは異なります。

※Wi-Fi設定画面の開き方はスマートフォンによって異なりますので、スマートフォンの取扱説明書等をご参照ください。

- Windows 8の場合：  
「設定」→「ネットワーク」



※Wi-Fi設定画面の開き方はデバイスの形態（PC、タブレット等）によって異なりますので、ご使用のデバイスの取扱説明書等をご参照ください。

- Macの場合：  
メニューバーの「Wi-Fiアイコン」



# スキャン用アプリ「iScan Air」の使用方法

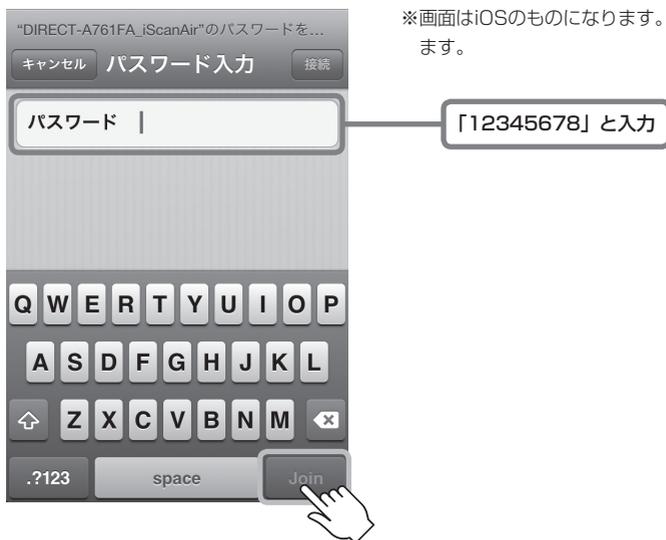
## ネットワーク設定をする（つづき）

3. 「DIRECT-xxxxxx\_iScanAir」という表示名をタッチまたはクリックします。  
（「xxxxxx」部分は、個体ごとに異なるランダムな英数字になります。）



※画面はiOSのものになります。他のデバイスでは表示が異なります。

4. 初回接続時、ネットワークセキュリティキーの入力が必要になりますので、半角英数字で「12345678」と入力して、接続（Join）ボタンをタッチまたはクリックします。



※画面はiOSのものになります。他のデバイスでは表示が異なります。

5. 接続が完了すると、本製品のWi-Fi LEDが青色点滅から青色点灯に変わります。



# スキャン用アプリ「iScan Air」の使用方法

## iScan Airを使用して原稿をスキャンする

※本項ではiOSの画面を用いて説明します。

アイコンや画面のデザインおよび操作方法は、デバイスにより若干異なります。

### 1. インストールした「iScan Air」を起動します。



アプリ起動時、Wi-Fi接続設定が完了していない場合、次の画面が表示されますので、アプリを一旦終了してからWi-Fi設定を行ってください。

スキャナが見つかりません。  
Wi-Fi接続を確認し  
「DIRECT-xxxxxx\_iScanAir」を検  
索して下さい。「xxxxxx」はスキャ  
ナに割り当てられた6桁のコードで  
す。

### 2. 給紙口に原稿をセットし、「スキャン」ボタンをタッチまたはクリックすると、スキャンが開始されます。

スキャン中はWi-Fi LEDが紫色に点滅します。

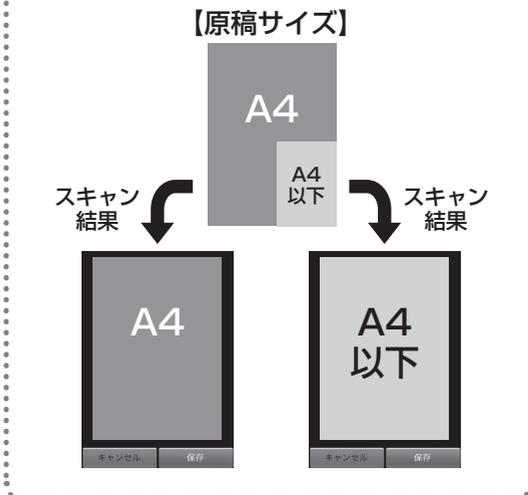


3. スキャンが完了すると、画面上に「保存」「キャンセル」が表示されるので、スキャン結果に問題がなければ「保存」、やり直す場合は「キャンセル」をタッチまたはクリックします。



### Tips

A4原稿以下のサイズは、自動的に画面いっぱいまでリサイズされます。



4. 画像が保存されます。続けてスキャンをする際は、手順2以降をくり返します。  
 ※保存形式は、iOS・Androidスマートフォンの場合はJPEGのみ、Windows 8・Macの場合はJPEGとPDFが選択できます。



# スキャン用アプリ「iScan Air」の使用方法

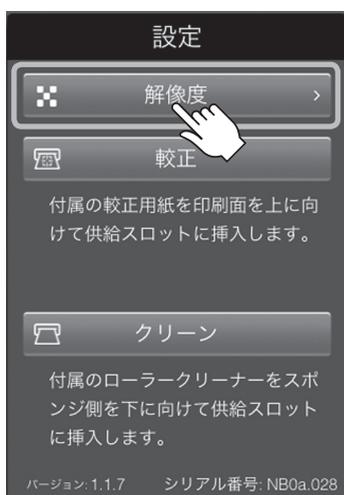
## スキャン解像度を変更する

原稿をスキャンする際の解像度を「標準（300dpi）」/「細かい（600dpi）」から選択できます。アプリ起動時は「標準（300dpi）」に設定されていますので、必要に応じて切り替えてください。

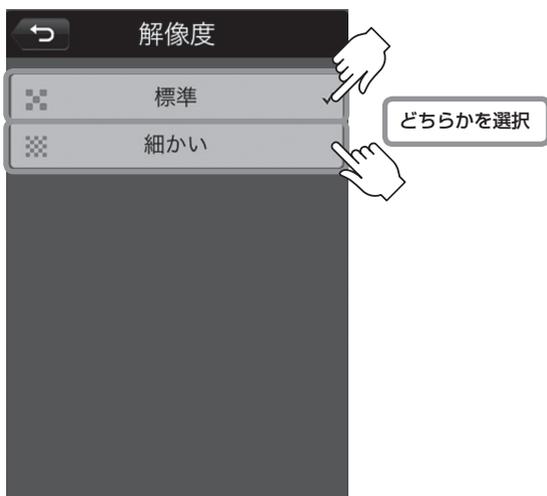
1. iScan Airの「設定」アイコンをタッチまたはクリックします。



2. 「解像度」をタッチまたはクリックします。



3. 「標準 (300dpi)」か「細かい (600dpi)」を選択します。



# スキャナーのメンテナンス

本項ではスキャナーのキャリブレーション、クリーニング方法について説明します。

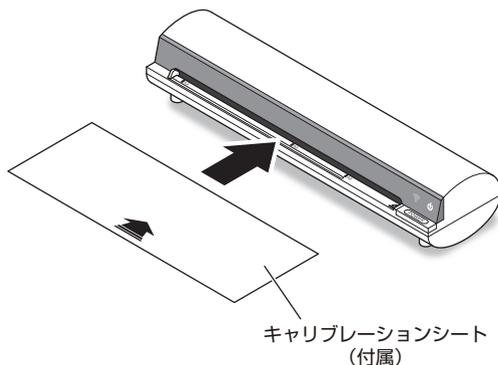
## スキャナーのキャリブレーション

スキャンした原稿の色調がおかしい場合、付属のキャリブレーションシートを使用してスキャナーのキャリブレーションを行います。

1. iScan Airの「設定」アイコンをタッチまたはクリックします。



2. スキャナーに付属のキャリブレーションシートを図の向きにセットし、「較正」ボタンをタッチまたはクリックします。



3. キャリブレーションシートの読み込みが開始され、しばらくすると画面に「較正が完了しました。」と表示されるので、「確認」ボタンをタッチまたはクリックします。



# スキャナーのメンテナンス

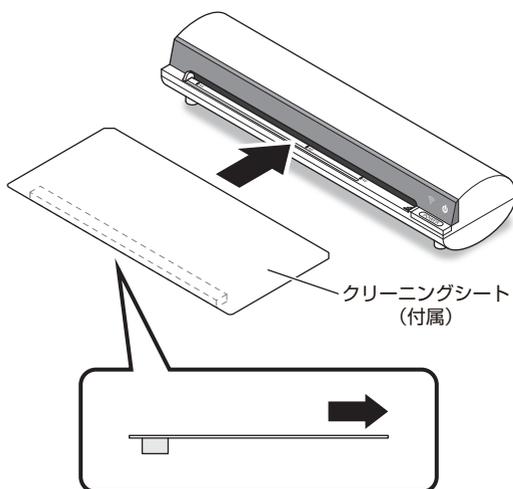
## ローラーのクリーニング

スキャンする原稿の紙送りが悪くなった場合は、付属のクリーニングシートを使用してローラーのクリーニングを行います。

1. iScan Airの「設定」アイコンをタッチまたはクリックします。



2. スキャナーに付属のクリーニングシートを図の向きにセットし、「クリーン」ボタンをタッチまたはクリックします。



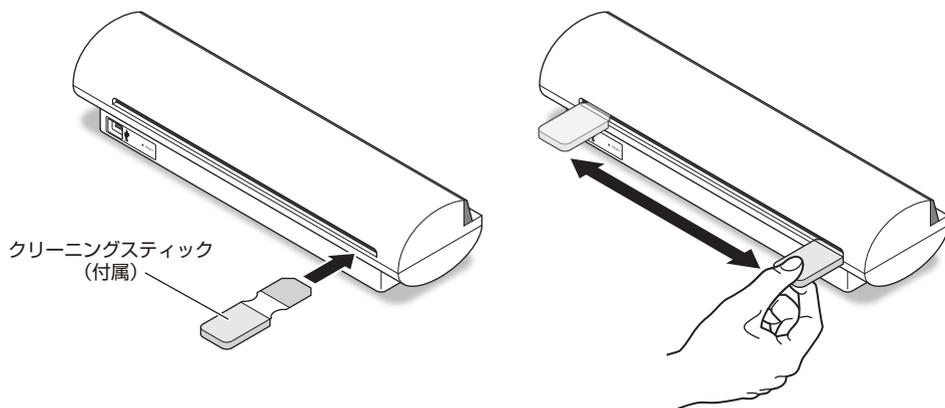
3. クリーニングシートの読み込みが開始され、しばらくすると画面に「洗浄完了。」と表示されるので、「確認」ボタンをタッチまたはクリックします。



# スキャナーのメンテナンス

## ロッドレンズのクリーニング

スキャンした画像にホコリや汚れがある場合、付属のクリーニングスティックを使用して、ロッドレンズのクリーニングを行ってください。





# トラブルシューティング

主なトラブルの対処方法を説明いたします。

「故障かな?」と思われる場合は、以下をお読みの上、記載されている対処方法をお試しください。

問題	処置
<b>電源が入らない</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>・電源をオンにするためには電源ボタンを2~3秒長押しする必要があります。 詳しくは10「電源のオン・オフ」をご確認ください。</li><li>・バッテリーの残量が無い可能性があります。 P.13「本体の充電方法」をご確認の上、充電を行ってください。</li></ul>
<b>電源ボタンを押しても電源がオフにならない</b>	<p>本体背面にある「RESET」ボタンを、先のとがったもの（ボールペンの先等）で押すと、電源がオフになりますので、その後、正常に電源のオン・オフができるかご確認ください。</p>
<b>紙詰まりが起きた</b>	<p>電源ボタンを長押しして電源をオフにし、原稿をスキャン方向の逆方向へ静かに引き抜いてください。 無理な力をかけたり、勢いよく引き抜くと故障の原因となりますのでご注意ください。</p>
<b>パソコンにUSB接続しても認識されない</b>	<p>本製品はWi-Fi接続のみで動作します。 USB接続時は本製品の充電のみとなり、パソコン側には認識されません。</p>

## 問題

## 処置

**スキャンした画像に  
縦線やノイズがある**

内部にホコリ等が入っている可能性があります。  
P.28「ロッドレンズのクリーニング」をご確認の上、  
クリーニングを行ってください。

**外側に黒いフチがある  
原稿をスキャンすると、  
黒い部分が切り取られて  
スキャンされてしまう**

本製品は外枠を色で判別しておりますので、原稿の周りが黒色の場合、黒の部分が無視されてしまう場合があります。  
残念ながらこちらは仕様となりますので、あらかじめご了承ください。

**充電しても使用でき  
なくなってしまった**

本製品に搭載のバッテリーはおよそ500回以上の充放電を可能としておりますが、ご使用の頻度や充放電の状態によって、バッテリーの寿命は変わってきます。  
充電しても使用できなくなったり、バッテリーの経年劣化により本体が膨らんできた場合、ただちに使用を中止し、新しい物をお買い求めください。

よくある質問とその回答をご紹介します。

弊社サポートセンターやお問い合わせフォームへお問い合わせされる前にご確認ください。

## Q. TWAIN対応アプリケーションで使用できますか？

**A.** 本製品はアプリ「iScan Air」を使用してスキャンを行うため、TWAIN対応アプリケーション等ではご使用になれません。

iScan Airにて取り込みを行ったあと、保存したファイルを各アプリケーションで読み込んでご使用ください。

## Q. Wi-Fi接続ではなく、USB接続で使用できますか？

**A.** 本製品はWi-Fi接続専用となり、USB接続は充電のみの動作となります。

## Q. OCR機能や、名刺などの電話帳登録機能はありますか？

**A.** 残念ながらございません。



**【販売・サポート】**

株式会社 センチュリー



CENTURY

**■サポートセンター**

〒277-0872 千葉県柏市十<sup>と</sup>余<sup>よ</sup>二<sup>ふた</sup>翁<sup>おきな</sup>原<sup>はら</sup>240-9

**【TEL】04-7142-7533**

(平日 午前10時～午後5時まで)

**【FAX】04-7142-7285**

**【Web】**<http://www.century.co.jp>

**【Mail】**[support@century.co.jp](mailto:support@century.co.jp)

～お願い～

修理をご依頼の場合、必ず事前にサポートセンターにて受付を行ってから  
発送をお願いいたします。

## アンケートにご協力をお願いします

センチュリー商品をお買い求めいただき、まことにありがとうございます。

今後の商品開発などの参考にさせていただきますので、下記URLにてアンケートの入力を  
お願いいたします。

どうぞよろしくお願いいたします。

～弊社商品につきましたのアンケート～

**【URL】**<http://www.century.co.jp/que.html>



## — 本書に関するご注意 —

1. 本書の内容の一部または全部を無断転載することは固くお断りします。
2. 本書の内容については、将来予告なく変更することがあります。
3. 本書の内容については万全を期して作成いたしました。が、万一ご不審な点や誤り、記載漏れなど、お気づきの点がございましたらご連絡ください。
4. 運用した結果の影響については、【3.】項に関わらず責任を負いかねますのでご了承ください。
5. 本製品がお客様により不適當に使用されたり、本書の内容に従わずに取り扱われたり、またはセンチュリーおよびセンチュリー指定のもの以外の第三者により修理・変更されたこと等に起因して生じた損害等につきましては、責任を負いかねますのでご了承ください。

※記載の各会社名・製品名は各社の商標または登録商標です。

※This product version is for internal Japanese distribution only.  
It comes with drivers and manuals in Japanese.

This version of our product will not work with other languages operating system and we provide help support desk in Japanese only.